

Dossier071

Digitalisering van Katwijkse politiearchieven

Erfgoed Leiden en Omstreken wil met uw hulp de politiearchieven 1940-1945 digitaliseren en toegankelijk maken voor iedereen.

In de dag- en nachtrappen hielden agenten mutaties bij. Mutaties zijn meldingen die binnen kwamen op het politiebureau in Katwijk. Dit kunnen meldingen van burgers zijn (bv. over een gestolen fiets) of van agenten (bv. over een arrestatie).

Deze mutaties geven een goed beeld van wat er gebeurde tijdens de oorlog. We hebben de rapporten daarom laten inscannen en vrijwilligers hebben alle mutaties in een database ingevoerd. Om straks goed te kunnen zoeken in de rapporten moeten gegevens i.v.m. personen en locaties nog uit de mutaties gehaald worden en op een gestructureerde manier worden opgeslagen. Ook willen we alle mutaties die over hetzelfde onderwerp gaan samen kunnen tonen. Daarvoor is het nodig dat elke mutatie een typering krijgt.

Als het project klaar is, kan iedereen op zoek gaan naar de dagelijkse gebeurtenissen in Katwijk en wellicht ontdekken hoe hun voorouders de oorlog beleefd hebben.

Hoe kan u meedoen?

Meedoen is heel eenvoudig:

1. Maak een account aan op hetvolk.org zodat u kunt inloggen
2. Ga naar de projectpagina [Dossier071: Doorzoekbaar maken politierapporten Katwijk](#)

U krijgt dan dit scherm te zien:



Dossier071: doorzoekbaar maken politierapporten Katwijk

Een project van Erfgoed Leiden en Omstreken

Het doel van 'Dossier071' is de politiearchieven 1940-1945 digitaliseren en toegankelijk maken. Het invoeren van de Katwijkse dag- en nachtrappen in een database is afgerond. We gaan nu aan de slag met het doorzoekbaar maken van de rapporten.

In de rapporten staan 'mutaties' (meldingen) van burgers en agenten. Om straks goed te kunnen zoeken in de rapporten moeten gegevens i.v.m. personen en locaties uit de mutaties gehaald worden en op een gestructureerde manier worden opgeslagen. Ook willen we alle mutaties die over hetzelfde onderwerp gaan samen kunnen tonen. Daarvoor is het nodig dat voor elke mutatie een optie gekozen wordt uit een lijst met onderwerpen.

Hallo Jill

Er wordt steeds één mutatie getoond, samen met de scan waarin de mutatie voorkomt. Voor elke mutatie dienen vijf stappen doorlopen te worden:

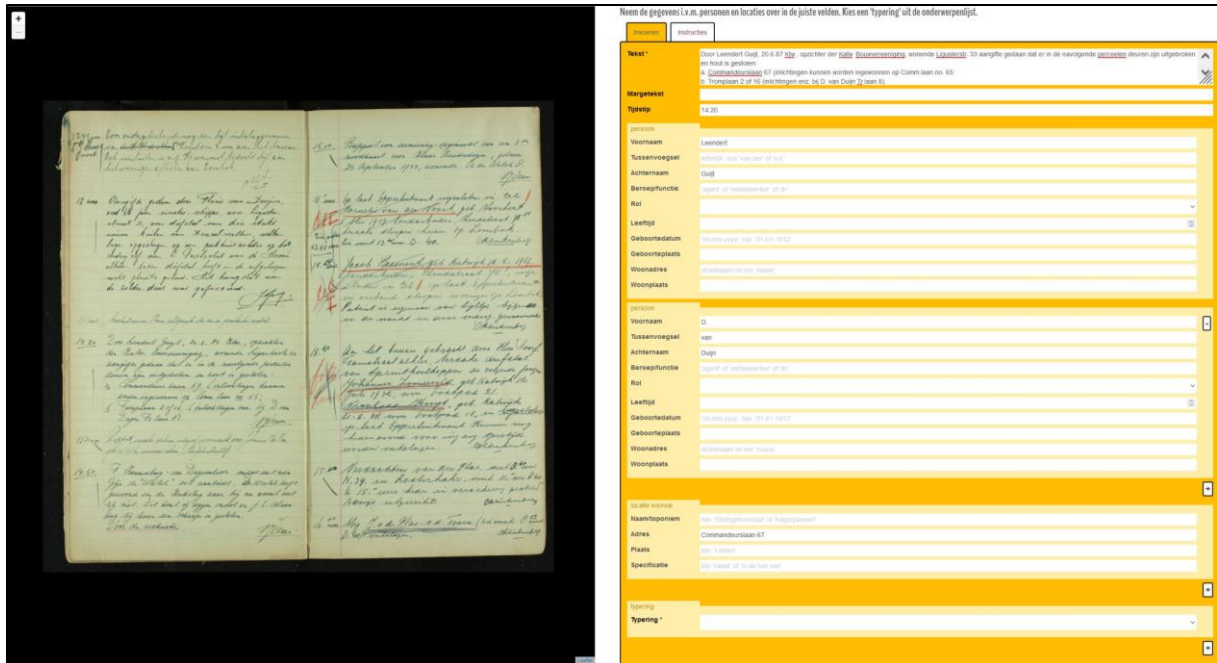
- Stap 1: Zoek de mutatie op de scan
- Stap 2: Controleer de tekst van de mutatie
- Stap 3: Vermeld alle personen die in de mutatie voorkomen
- Stap 4: Vermeld de locatie(s) waarop het voorval plaatsvond
- Stap 5: Kies een 'typering' voor de mutatie

[Geef mij maar een taak!](#) [Oefenen](#)

U kunt er voor kiezen om eerst te oefenen: u krijgt een echte scan te zien, maar wat u invult, wordt niet opgeslagen. Als u klaar bent voor het echt werk, klikt u op 'Geef mij maar een taak!'.

Hoe werkt het?

U krijgt links een scan van een dag- en nachtrapport te zien en rechts een mutatie die in de scan voorkomt. Onder de mutatie staan velden voor het invoeren van personen, locaties en de typering van de mutatie.



In het kort zijn er vijf stappen die u voor elke mutatie dient te doorlopen:

- Stap 1: Zoek de mutatie op de scan
- Stap 2: Controleer de tekst van de mutatie
- Stap 3: Vermeld alle personen die in de mutatie voorkomen
- Stap 4: Vermeld de locatie(s) waarop het voorval plaatsvond
- Stap 5: Kies een 'typering' voor de mutatie

Hieronder zullen we elke stap overlopen en verduidelijken aan de hand van een voorbeeld.

Stap 1: Zoek de mutatie op de scan

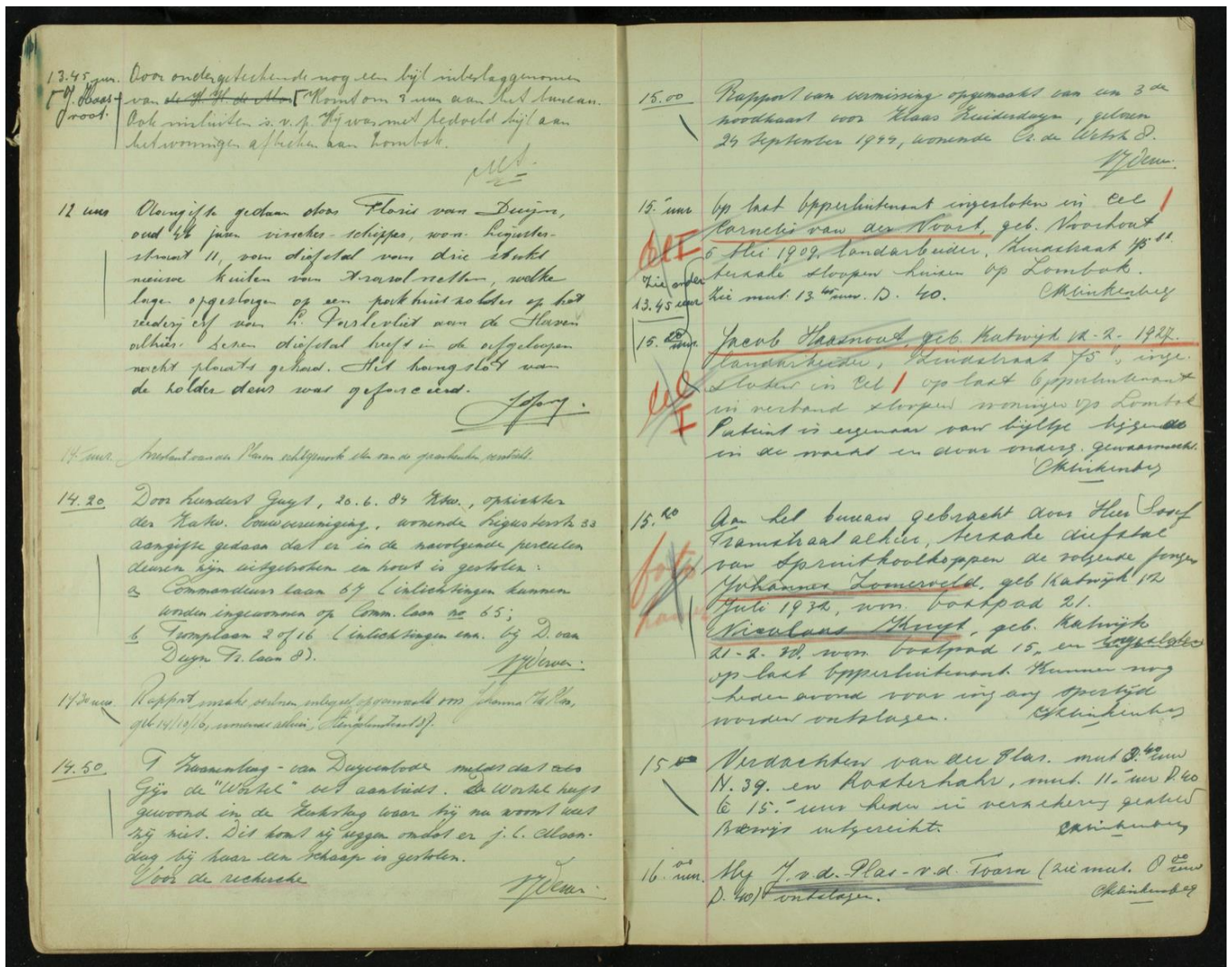
Aan de rechterkant van het scherm wordt een mutatie getoond die eerder tijdens project Dossier071 door een vrijwilliger werd ingevoerd. Bij sommige mutaties zal ook iets in het veld 'Margetekst' staan omdat in de kantlijn naast de mutatie ook tekst staat. Doorgaans zal het tijdstip van de mutatie ingevuld staan. De tijdstippen werden omgezet van de 12-uursnotatie naar de 24-uursnotatie tijdens een controleslag die werd uitgevoerd. Als er in het 'Tijdstip' veld 13.30 staat, kan er op de scan dus 1.30 staan.

Ziet u een fout in het tijdstip? Dan mag u die fout corrigeren. Maak gebruik van de 24-uursnotatie tenzij niet duidelijk is of de mutatie voor of na het middaguur werd genoteerd. Dan neemt u het tijdstip over zoals het op de scan staat.

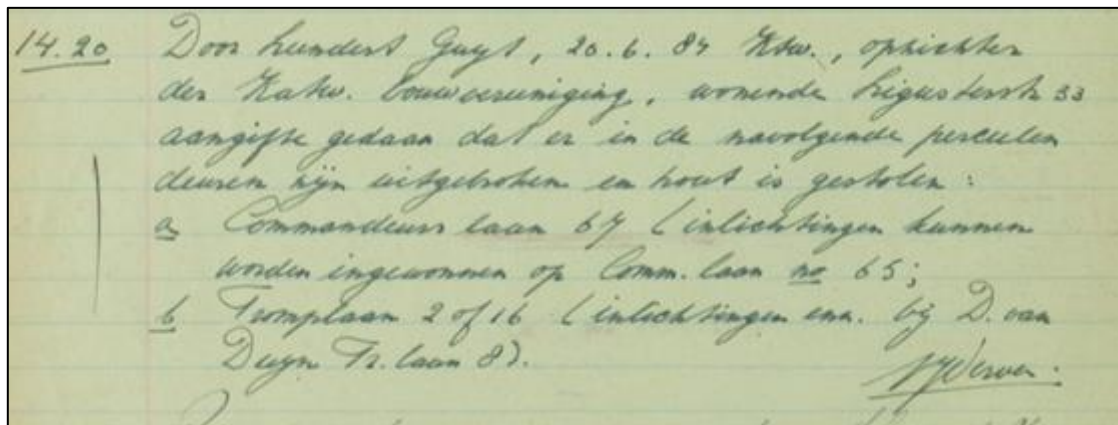
Voorbeeld van een ingevoerde mutatie:

Tekst *	Door Leendert Guijt, 20.6.87 Ktw., opzichter der Katw. Bouwvereniging, wonende Ligusterstr. 33 aangifte gedaan dat er in de navolgende perceelen deuren zijn uitgebroken en hout is gestolen: a. Commandeurslaan 67 (inlichtingen kunnen worden ingewonnen op Comm.laan no. 65; b. Tromplaan 2 of 16 (inlichtingen enz. bij D. van Duijn Tr.laan 8).
Margetekst	
Tijdstip	14.20

De mutatie gaat over een aangifte i.v.m. diefstal door Leendert Guijt. Bij het tijdstip staat 14.20 aangegeven. De mutatie hoort bij de volgende scan:



We vinden de mutatie:



14.20
Dinsdag 20.6.87 Kkw., opzichter
der Kaku. Commissie, woonde bijgesteek 33
aangifte gedaan dat er in de navolgende percelen
deuren zijn uitgetrokken en hout is gestolen:
a) Commandeur laan 64 L'insichtingen kunnen
worden ingewonnen op Comm. laan nr 65;
b) Tuinplaats 2 of 16 L'insichtingen van bij D. van
Dyck Fr. laan 8).

Hou er rekening mee dat agenten de mutatie niet altijd in chronologische volgorde opschreven. Het is dus mogelijk dat de mutatie waarnaar u op zoek bent verder op de scan staat dan u verwacht.

Het is uiteraard ook mogelijk dat de persoon die de mutatie heeft ingevoerd een fout heeft gemaakt bij het tijdstip, waardoor u op het aangegeven tijdstip de tekst die u voor zich heeft niet kunt terugvinden. Neem dan de volledige scan door op zoek naar de tekst van de mutatie. Hebt u de mutatie gevonden? Pas het tijdstip dan aan. Plaats het tijdstip in de 24-uursnotatie als duidelijk is of de mutatie voor of na de middag genoteerd werd. Anders neemt u het tijdstip over zoals het op de scan staat.

Kunt u de mutatie niet vinden? Plaats dan in het opmerkingenveld 'mutatie onvindbaar' en klik op 'taak overslaan'. U zult dan een andere mutatie te zien krijgen. Wij zullen uitzoeken wat er met de mutatie aan de hand is.

Stap 2: Controleer de tekst van de mutatie

Nu we de juiste mutatie gevonden hebben, kunnen we de tekst van de scan vergelijken met de tekst die rechts op het scherm getoond wordt. Ziet u een tikfout of ontbreekt er een stuk tekst? Pas de mutatie dan aan in het 'Tekst' veld. Ontbreken er woorden, maar kunt u ze niet lezen? Plaats dan een @ teken. We hebben bij Erfgoed Leiden en Omstreken een aantal collega's die erg goed zijn in het ontcijferen van moeilijk leesbare teksten. Zij gaan graag aan de slag met alle mutaties waarin een @ teken staat.

Het komt regelmatig voor dat een mutatie onderaan een pagina niet volledig is. Het vervolg staat dan op de volgende pagina. U krijgt echter alleen de eerste scan te zien en in het 'Tekst' veld staat '[EINDE SCAN]' tussen de twee delen van de mutatie:

Tekst *	Namens de Opperluitenant moet voortaan bij luchtalarm het gehele [EINDE SCAN] personeel in dienst komen, volgens bestaande order.
----------------	---

U kunt dan uiteraard niet de volledige mutatie controleren. Bij de volgende stappen mag u de mutatie als geheel beschouwen en negeren dat u alleen het eerste deel ziet op de scan die u voor zich heeft.

Op pagina 13 vindt u de richtlijnen die tijdens het invoeren van de mutaties werden gebruikt.

In ons voorbeeld komt de ingetikte tekst bijna volledig overeen met de tekst op de scan: er werd '87' als geboortjaar overgenomen, maar er staat in de mutatie een 4 i.p.v. een 7. Dit passen we aan in de tekst:

Tekst *	Door Leendert Guijt, 20.6.84 Ktw., opzichter der Katw. Bouwvereniging, wonende Ligusterstr. 33 aangifte gedaan dat er in de navolgende perceelen deuren zijn uitgebroken en hout is gestolen: a. Commandeurslaan 67 (inlichtingen kunnen worden ingewonnen op Comm.laan no. 65; b. Tromplaan 2 of 16 (inlichtingen enz. bij D. van Duijn Tr.laan 8).
----------------	--

Stap 3: Vermeld alle personen die in de mutatie voorkomen

In deze stap richten we onze aandacht op de personen die vermeld worden in de mutatie.

Staan er geen persoonsnamen in de mutatie? Zorg er voor dat alle velden bij 'persoon' leeg zijn en ga dan naar stap 4.

Het invoeren van personen gebeurt d.m.v. volgende velden:

persoon	
Voornaam	voornaam of initialen
Tussenvoegsel	letterlijk, dus 'van der' of 'v.d.'
Achternaam	
Beroep/functie	'agent' of 'metaalwerker' of 'dr.'
Rol	
Leeftijd	
Geboortedatum	'dd-mm-yyyy', bijv. '31-01-1912'
Geboorteplaats	
Woonadres	straatnaam en evt. huisnr.
Woonplaats	

Voornaam: Hier neemt u de voornaam/voornamen of de initialen van de persoon over. Bij initialen plaatst u puntjes tussen de letters maar geen spaties.

Tussenvoegsel: Hier neemt u het tussenvoegsel letterlijk over. Afkortingen neemt u over zoals ze er staan, u schrijft ze dus niet voluit. Tussen de letters plaatst u puntjes maar geen spaties.

Achternaam: Hier neemt u de achternaam van de persoon over.

Beroep/functie: Hier neemt u het beroep of de functie van de persoon over.

Rol: Hier kiest u uit de lijst de rol die het beste past bij de personen in de mutatie. Voor agenten die aan het werk zijn, hoeft u geen rol aan te duiden. Voor agenten die bv. in hun vrije tijd getuige, slachtoffer of dader van een misdrijf zijn, duidt u wél een rol aan.

De beschikbare opties zijn: aangever, arrestant, dader, getuige, lijk, nachtverblijver, slachtoffer en verdachte.

Leeftijd: Hier neemt u de leeftijd van de persoon d.m.v. een cijfer over. We maken alleen gebruik van volledige jaren. Hieronder enkele voorbeelden van wat er dient ingevoerd te worden als er in de mutatie niet alleen volledige jaren staan:

'5 à 6 jaar': u vult het eerste cijfer in, hier dus 5.

'4,5 jaar': u vult alleen de leeftijd in volledige jaren in, hier dus 4.

'3 weken' of '6 maanden': u vult 0 in.

Geboortedatum: Hier vult u de geboortedatum van de persoon in. Gebruik het formaat 'dag-maand-jaar' (bv. 31-01-1912).

Geboorteplaats: Hier neemt u de geboorteplaats van de persoon over. Als een naam op een oude manier geschreven staat, past u dit niet aan naar de moderne spelling.

Woonadres: Hier neemt u het woonadres (straat en eventueel huisnummer/toevoeging) van de persoon over. Als een naam op een oude manier geschreven staat, past u dit niet aan naar de moderne spelling.

Woonplaats: Hier neemt u de woonplaats van de persoon over. Als een naam op een oude manier geschreven staat, past u dit niet aan naar de moderne spelling.

In de voorbeeldmutatie worden twee personen genoemd: Leendert Guijt en D. van Duijn. Voor Leendert Guijt worden zijn geboortedatum, geboorteplaats, beroep en adres gegeven. Voor D. van Duijn wordt alleen zijn adres vermeld:

Tekst *	Doo Leendert Guijt, 20.6.87 Ktw., opzichter der Katw. Bouwvereniging, wonende Ligusterstr. 33 aangifte gedaan dat er in de navolgende perceelen deuren zijn uitgebroken en hout is gestolen: a. Commandeurslaan 67 (inlichtingen kunnen worden ingewonnen op Comm.laan no. 65; b. Tromplaan 2 of 16 (inlichtingen enz. bij D. van Duijn Tr.laan 8).
----------------	--

D.m.v. een computerprogramma werden zoveel mogelijk gegevens automatisch uit de mutaties gehaald. Voor de personen in de voorbeeldmutatie, werden hierdoor al enkele velden ingevuld:

persoon	
Voornaam	Leendert
Tussenvoegsel	letterlijk, dus 'van der' of 'v.d.'
Achternaam	Guijt
Beroep/functie	'agent' of 'metaalwerker' of 'dr.'
Rol	
Leeftijd	
Geboortedatum	'dd-mm-yyyy', bijv. '31-01-1912'
Geboorteplaats	
Woonadres	straatnaam en evt. huisnr.
Woonplaats	

persoon	
Voornaam	D.
Tussenvoegsel	van
Achternaam	Duijn
Beroep/functie	'agent' of 'metaalwerker' of 'dr.'
Rol	
Leeftijd	
Geboortedatum	'dd-mm-yyyy', bijv. '31-01-1912'
Geboorteplaats	
Woonadres	straatnaam en evt. huisnr.
Woonplaats	

We zien dat voor Leendert Guijt 'Voornaam' en 'Achternaam' al werden ingevuld. Deze gegevens kloppen. In de mutatie lezen we verder ook zijn geboortedatum en -plaats (20-06-1884 in Ktw.) zijn beroep (opzichter der Katw. Bouwvereniging) en zijn adres (Ligusterstr. 33). Deze gegevens dienen we nog toe te voegen. Ook zijn rol voegen we toe: hij is de aangever van deze melding.

persoon	
Voornaam	Leendert
Tussenvoegsel	letterlijk, dus 'van der' of 'v.d.'
Achternaam	Guijt
Beroep/functie	opzichter der Katw. Bouwvereniging
Rol	Aangever
Leeftijd	
Geboortedatum	20-06-1884
Geboorteplaats	Ktw.
Woonadres	Ligusterstr. 33
Woonplaats	

Ook voor D. van Duijn werden 'Voornaam' en 'Achternaam' al ingevuld. In de mutatie zien we verder ook nog zijn adres: Tr.laan 8.

persoon	
Voornaam	D.
Tussenvoegsel	van
Achternaam	Duijn
Beroep/functie	'agent' of 'metaalwerker' of 'dr.'
Rol	
Leeftijd	
Geboortedatum	'dd-mm-yyyy', bijv. '31-01-1912'
Geboorteplaats	
Woonadres	Tr.laan 8
Woonplaats	

Doordat de namen d.m.v. een computerprogramma uit de mutaties werden gehaald, worden ze niet noodzakelijk in dezelfde volgorde als in de mutatie getoond. Dit is geen probleem en u hoeft de volgorde niet aan te passen. Het is enkel van belang dat de persoonsgegevens bij de juiste persoon staan.



Als er meerdere personen voorkomen in de mutatie, maar u slechts velden voor één persoon ziet, kunt u gebruik maken van de plusknop. U krijgt de invulvelden dan nog een keer.

Stap 4: Vermeld de locatie(s) waarop het voorval plaatsvond

In deze stap richten we onze aandacht op de locatie(s) waarop het voorval plaatsvond.

Staan er geen locaties in de mutatie? Zorg er dan voor dat alle velden bij 'locatie voorval' leeg zijn en ga dan naar stap 5.

Het invoeren van locaties gebeurt d.m.v. volgende velden:

locatie voorval	
Naam/toponiem	bijv. 'Stadsgehoorzaal' of 'Kagerplassen'
Adres	straatnaam en evt. huisnr. en toevoeging
Plaats	bijv. 'Leiden'
Specificatie	bijv. 'naast' of 'in de tuin van'

Naam/toponiem: Hier vermeldt u de naam waarmee in de mutatie wordt verwezen naar de locatie(s) waarop het voorval plaatsvond (bv. 'Stadsgehoorzaal'). Ook kunt u hier de naam van locaties als rivieren en plassen invullen (bv. 'Oude Rijn' of 'Kagerplassen').

Adres: Hier neemt u het adres over waarop het voorval zich voordeed. U vult de straatnaam in, eventueel gevolgd door een huisnummer en/of een toevoeging. Als er meerdere straatnamen samen worden vermeld, voert u ze allemaal als afzonderlijke locaties in.

Plaats: Hier vult u de gemeente in waar het voorval gebeurde. Vul dit alleen in als het expliciet in de mutatie vermeld wordt.

Specificatie: Hier kunt u een verduidelijking van de locatie invullen (bv. op de hoek van, naast, in de tuin van).

Uiteraard zal het niet altijd mogelijk zijn om alle velden in te vullen voor een locatie. U vult enkel de relevante velden in en de rest laat u leeg.

Als het adres van een persoon in de mutatie vermeld wordt en het voorval vond bij die persoon thuis plaats (brand, inbraak enz.) dan moet het adres zowel bij 'persoon' als bij 'locatie voorval' worden ingevuld.

In de voorbeeldmutatie worden meerdere locaties genoemd, nl. 'Commandeurslaan 67' en 'Tromplaan 2 of 16'.

Tekst *	Door Leendert Guijt, 20.6.87 Ktw., opzichter der Katw. Bouwvereniging, wonende Ligusterstr. 33 aangifte gedaan dat er in de navolgende perceelen deuren zijn uitgebroken en hout is gestolen: a. Commandeurslaan 67 inlichtingen kunnen worden ingewonnen op Comm.laan no. 65; b. Tromplaan 2 of 16 (inlichtingen enz. bij D. van Duijn Tr.laan 8).
----------------	---

We voeren deze gegevens als drie afzonderlijke locaties in:

locatie voorval	
Naam/toponiem	bijv. 'Stadsgehoorzaal' of 'Kagerplassen'
Adres	Commandeurslaan 67
Plaats	bijv. 'Leiden'
Specificatie	bijv 'naast' of 'in de tuin van'
locatie voorval	
Naam/toponiem	bijv. 'Stadsgehoorzaal' of 'Kagerplassen'
Adres	Tromplaan 2
Plaats	bijv. 'Leiden'
Specificatie	bijv 'naast' of 'in de tuin van'
locatie voorval	
Naam/toponiem	bijv. 'Stadsgehoorzaal' of 'Kagerplassen'
Adres	Tromplaan 16
Plaats	bijv. 'Leiden'
Specificatie	bijv 'naast' of 'in de tuin van'

Net als de persoonsnamen werden de locaties d.m.v. een computerprogramma uit de mutaties gehaald. Daardoor worden ze niet noodzakelijk in dezelfde volgorde als in de mutatie getoond. Dit is geen probleem en u hoeft de volgorde niet aan te passen.



Als er meerdere locaties voorkomen in de mutatie, maar u slechts velden voor één locatie ziet, kunt u gebruik maken van de plusknop. U krijgt de invulvelden dan nog een keer.

Stap 5: Kies een 'typering' voor de mutatie

Als de database klaar is, willen we alle mutaties die over hetzelfde onderwerp gaan (bv. alle moorden of alle razzia's) samen kunnen tonen. Het is daarom belangrijk dat elke mutatie een typing krijgt. Er zijn een aantal hoofdcategorieën en die hebben allemaal een aantal subcategorieën.

Het invoeren van de typing gebeurt d.m.v. het volgende veld:

Het is onmogelijk om een uitputtende lijst te maken dus bij elke hoofdcategorie hebben we ook de optie 'anders' toegevoegd zodat u wel kunt aangeven dat iets in de hoofdcategorie valt maar verder afwijkt van de geboden opties.

Sommige opties zouden in meerdere hoofdcategorieën passen. 'Abortus' bijvoorbeeld lijkt te passen in 'geweld', 'gezondheid' en 'samenleving', maar hebben we bij 'geweld' ingedeeld omwille van de manier waarop er in de mutaties over gesproken wordt, nl. als een misdrijf tegen het leven. Bekijk dus ook even de andere categorieën als u niet vindt wat u zoekt in een bepaalde categorie.

Het veld 'Typing' moet verplicht ingevuld worden, anders kan de taak niet opgeslagen worden. Als een mutatie niet in een van de hoofdcategorieën lijkt te passen, kunt u de algemene optie 'anders' aanduiden. U krijgt dan een invulveld om te verduidelijken waar de mutatie over gaat.



Het is mogelijk om meerdere typings toe te voegen aan een mutatie. U kunt hiervoor gebruik maken van de plusknop. U krijgt het keuzeveld dan nog een keer.

Voor de voorbeeldmutatie, duiden we twee typings aan:

Hieronder vindt u een overzicht van de beschikbare categorieën.

administratief

arrestatie	bekeuring/overtreding	betermelding
confiscatie	doorgeven van informatie	geldboete
heenzending	klacht	nachtverblijvers
niet voldoen aan opdracht door ambtenaar	oppakken op verzoek van andere autoriteit	opsluiten ter kalmering/ontnuchtering
overbrengen/overgeven arrestanten	overgave/overname dienst	sleutelbeheer
vergunning	verlof	verstrekken van voeding of drank
vertrek inspecteur	vertrek/terugkeer patrouille	vervoer personen
verzorging arrestanten	ziekmelding	

brand

bommen en bominslagen	brandstichting	nader bericht/bevestiging/loos alarm
eerste melding	terugkeer blusvoertuig/motorspuit/ladderwagen	uitrukken blusvoertuig/motorspuit/ladderwagen

collaboratie

gevonden

geld	huisdier	persoonsbewijs
voorwerpen		

geweld

abortus	geweld tegen Duitsers	geweld van burgers tegen politie
geweld van politie tegen burgers	inleveren wapens	lijkvinding met onbekende oorzaak
lijkvinding: verdrinking	lijkvinding: zelfmoord	lossen schoten door agenten
melding van schieten	misdragingen van Duitse soldaten	moord/doodslag
zelfmoord(poging)		

gezondheid

bevalling	geslachtsziekte	hartaanval
onwel geworden	openbare dronkenschap	overbrengen naar ziekenhuis
overlijden	psychiatrische patiënt	toeval
vervoer lijk	Zenden/laten komen/uitrukken Eerstehulpdienst (E.H.D.)	

jodenvervolgning

aanplakken/bekladden/scanderen	razzia	verbergen
verraad		

ongevallen

auto	bedrijfsongeval	fiets
in of bij huis	motor	neerstorten vliegtuig
openbaar vervoer	te water raken	voetganger
vrachtwagen		

samenleving

achterstallig onderhoud	belediging	(buren)ruzie
huiselijk geweld	laster	lastig vallen
loslopend (huis)dier	luchtbescherming	mishandeling
niet dragen identiteitskaart/ persoonsbewijs	ongedierte	onttrekking ouderlijke macht
samenscholing	smaad	straatmeubilair/ontbrekende stenen
te laat op straat	vechten	veranderen van woonplaats zonder vergunning
verduistering (ramen)	vermissing	vluchten
vreemdelingen	wederspanningheid	weglopen

schademisdrijven

achtergelaten vee	baldadigheid	bonnenfraude
brandstoffendistributie	colportage	diefstal geld
diefstal goederen	geldverduistering	gokken
heling	inbraak	ingooien/gebroken ruiten
omkoping	oplichting	overval
prijsopdrijving	schutten van vee	stroperij
valsemunterij	verkoop drank	vernieling

verloren

geld	huisdier	persoonsbewijs
voorwerpen		

verzetsactiviteiten

aanplakken/bekladden/ scanderen	bezit radio/zender	dropping
illegale wapens	melding van het signaleren met lichten	onderduikers
overval	spionage	staking
stil verzet (goudsbloemen, knopen enz.)	verspreiden kranten	vlaggen/spandoeken

zedemisdrijven

aanranding	onzedelijke handelingen bij meerderjarigen	onzedelijke handelingen bij minderjarigen
prostitutie	schennis	wildplassen
verkrachting		

Afronden

taak opslaan

Als u alle stappen doorlopen hebt, drukt u op deze knop om de gegevens op te slaan. U krijgt dan een scherm te zien dat bevestigt dat de gegevens opgeslagen zijn. U kunt er voor kiezen om op 'volgende' te klikken zodat u een nieuwe scan en mutatie te zien krijgt en verder kunt gaan met controleren en invoeren.

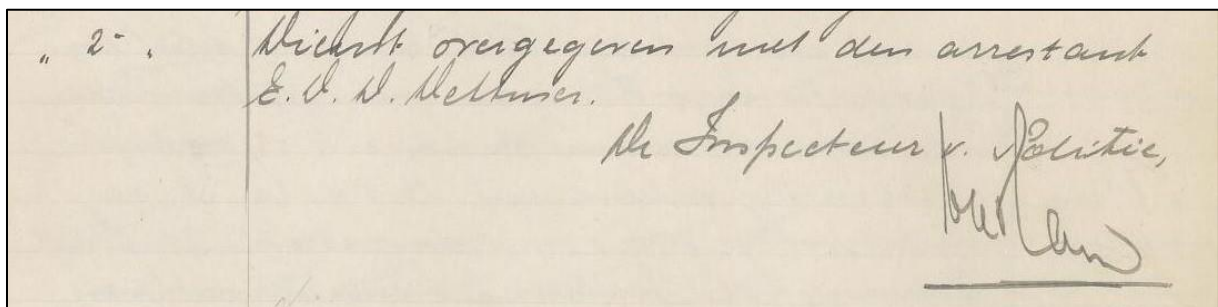
Richtlijnen i.v.m. de tekst van mutaties

Doorgestreepte woorden

Woorden die doorgestreept werden, mag u negeren.

Handtekeningen

Handtekeningen zijn doorgaans onleesbaar en mag u negeren.



Deze mutatie eindigt u met 'De inspecteur v. politie,'

Spelfouten

We tikken alles letterlijk over dus ook de spelfouten. U hoeft niet aan te geven dat u denkt dat het om een spelfout gaat.

Spelling van namen

Persoonsnamen, plaatsnamen en straatnamen neemt u over zoals ze in de tekst staan. Als een naam op een oude manier geschreven staat, hoeft u dit niet aan te passen naar de moderne spelling. Bijvoorbeeld 'Morschpoort' neemt u zo over en verandert u niet in 'Morspoort'.

Als een naam moeilijk te lezen is, kunt u op internet op zoek gaan naar de juiste spelling. Voor plaatsnamen en straatnamen kunt u wat u denkt dat er staat intikken bij www.google.nl/maps. Misschien vindt u op die manier om welke locatie het gaat. Anders plaatst u een @ teken om aan te geven dat de tekst onleesbaar is.

Voor persoonsnamen kunt u in onze [personendatabase](#) zoeken:

1) Als u relevante resultaten krijgt, komt de naam voor in de Leidse regio en is er een grote kans dat u het goed gelezen hebt. U kunt de naam met die schrijfwijze overnemen.

2) Als u geen resultaten krijgt, kunt u op een speciale manier zoeken in onze database:

- Als u over 1 letter twijfelt, kunt u die vervangen door een vraagteken (?). Door te zoeken op 't?m', vindt u mensen die als achternaam Tam, Tem, Tim, Tom of Tum hebben.

- Als u over meerdere letters twijfelt, kunt u een sterretje (*) gebruiken. Door te zoeken op 'r*eboom', vindt u mensen met achternaam Rozeboom, Roozeboom, Roseboom enz.

Mogelijk krijgt u op deze manier namen te zien waarvan u niet wist dat ze bestonden en kunt u de naam toch ontcijferen.

3) Onze database is uitgebreid voor de Leidse regio, maar er kwamen natuurlijk ook mensen uit andere streken naar Leiden die hier geen familie hadden. Het is dan goed mogelijk dat hun naam niet voorkomt in de database. U kunt via Google kijken of de naam die u denkt te lezen een bestaande naam is.

4) Als u er nog steeds niet uitkomt, kunt u een @ teken zetten om aan te geven dat de tekst onleesbaar is.

De namen van agenten komen vaak voor in de rapporten. We hebben er daarom een lijst van gemaakt zodat u daarin kunt zoeken. Klik [hier](#) voor de lijst.

Afkortingen

Afkortingen neemt u over zoals ze er staan, u schrijft ze dus niet voluit. Neem ook het punt over.

Gesplitste woorden

Soms paste een woord niet meer volledig op het einde van een regel en werd het gesplitst met een streepje. U mag de woorden gewoon aan elkaar geschreven overtikken.

Hoofdletters

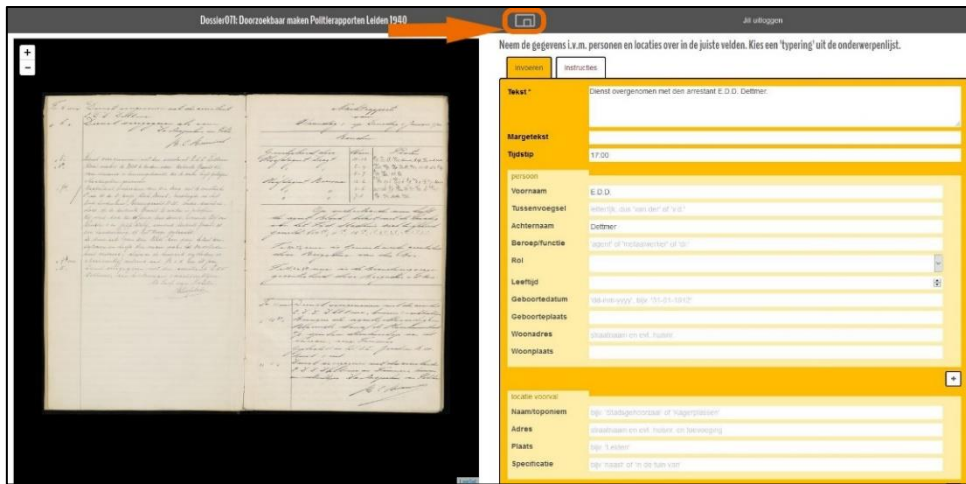
In de rapporten worden soms hoofdletters gebruikt als die niet nodig zijn (bv. 'Januari' i.p.v. 'januari'). U mag de woorden overtikken alsof er kleine letters staan. Om het zoeken door de mutaties gemakkelijker te maken, willen we aan het einde van het project alle persoonsnamen, straatnamen en plaatsnamen er uit halen. Het is daarom nuttig om er voor te zorgen dat die wél altijd met een hoofdletter worden geschreven, zelfs al is dat niet zo in het rapport. We kunnen dan namelijk een programma gebruiken dat alle woorden met een hoofdletter er voor ons uithaalt.

Initialen

Initialen van personen neemt u over met puntjes, maar zonder spaties. U tikt dus 'E.D.D. Dettmer' en niet 'E. D. D. Dettmer'.

Weergave aanpassen

Als u begint met invoeren, ziet u links de scan en rechts de invoervelden. Door op het icoontje boven de invoervelden te klikken, kunt u de invoervelden verplaatsbaar maken. U kunt dan de scan groter weergeven en de invoervelden direct onder of naast de mutatie plaatsen waar u mee bezig bent.



Later verder gaan met een scan

Een scan blijft 24u voor u gereserveerd en alles wordt automatisch bewaard op uw computer. U kunt dus de website verlaten en later verder gaan waar u gebleven was.

Let op: alleen de laatste scan wordt bewaard. Als u aan meerdere projecten werkt, wordt dus alleen de scan van het laatst bewerkte project bewaard. Als u tussen projecten wisselt, is het daarom aan te raden om een scan eerst volledig af te ronden.

Gebruik 'taak opslaan' alleen als u volledig klaar bent.

Verschil 'taak overslaan' en 'taak onmogelijk'

Er zijn twee mogelijkheden om een taak aan het systeem terug te geven:

1. **Taak overslaan:** u wilt de taak niet uitvoeren. Bijvoorbeeld omdat u de tekst niet goed kunt lezen of omdat u de pagina niet interessant vindt.
2. **Taak onmogelijk:** de taak valt door niemand uit te voeren. Bijvoorbeeld omdat er geen scan getoond wordt maar een kaft. Of omdat de getoonde tekst niet voorkomt op de scan.

Taak overslaan	
Als je de taak niet kunt of wilt doen (moeilijk leesbaar, teveel werk) en je denkt dat iemand anders het wel kan mag je de taak altijd overslaan.	Of geef aan dat de taak niet mogelijk is, bijvoorbeeld omdat de scan geen gegevens bevat (achterkant, blanco pagina, etc.)
<input type="button" value="taak overslaan"/>	<input type="button" value="taak niet mogelijk"/>

Vragen of opmerkingen

U kunt contact met ons opnemen via dossier071@erfgoedleiden.nl. We proberen u zo vlug mogelijk een antwoord op uw vraag te bezorgen.